



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
23.262D/II/PD

Bijlagen

Mijnheer de Vice-Eerste Minister,

Ter zitting van 16 september 1992 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 13 november 1991 wegens het feit dat de folder "Energietarieven" niet in het Duits bestaat.

Uit de door de Staatssecretaris voor Energie verstrekte inlichtingen is gebleken dat de folder werd gepubliceerd door het Staatssecretariaat voor Energie en bestemd is voor de sociale diensten van de gemeenten en OCMW's. Deze folder werd in het Frans en in het Nederlands opgesteld.

Tot nog toe hebben de burgemeesters en OCMW-voorzitters van de gemeenten van de Duitstalige Gemeenschap exemplaren in het Frans gekregen.

x

x

x

./.

De folders werden verspreid via de sociale diensten van de gemeenten en OCMW's.

Het zijn derhalve berichten en mededelingen die de centrale diensten aan het publiek richten door bemiddeling van de plaatselijke diensten die, overeenkomstig artikel 40, 1ste lid der gecoördineerde taalwetten, onderworpen zijn aan de taalregeling die ter zake aan de voornoemde diensten door de gecoördineerde wetten wordt opgelegd.

Met toepassing van dat beginsel worden die folders in de gemeenten van het Duitse taalgebied gesteld in het Duits en in het Frans (art. 11, § 2, 1ste lid).

In haar adviezen nr. 22.263, 22.302 en 23.091 van 9 oktober 1991 heeft de Commissie geoordeeld dat zij in principe de voorkeur geeft aan tweetalige folders, maar er in dit geval mee instemt dat er eentalige folders worden uitgegeven, op voorwaarde dat zij qua presentatie en inhoud identiek zijn en dat beide exemplaren tegelijk worden verdeeld.

De V.C.T. oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond. Zij neemt akte van het feit dat opdracht werd gegeven om een Duitse vertaling te maken en aan de betrokken burgemeesters en OCMW-voorzitters te sturen.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

